

**ELPARTS**

**LED Shine Exchange**  
**Handlampe**  
**Hand lamp**  
**Lampe à main**

DE

EN

FR

**DE** Inhalt

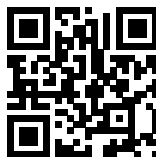
<b>Lieferumfang</b>	<b>3</b>	<b>LED-Anzeige</b>	<b>7</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b>	<b>3</b>	<b>Reinigung und Wartung</b>	<b>7</b>
<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>4</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>8</b>
<b>Zeichenerklärung</b>	<b>4</b>	<b>Entsorgung</b>	<b>9</b>
<b>Produktbeschreibung</b>	<b>6</b>	<b>Haftungsausschlüsse</b>	<b>10</b>
<b>Inbetriebnahme</b>	<b>6</b>	<b>Garantiehinweis</b>	<b>10</b>
<b>Ladevorgang</b>	<b>7</b>		


**WICHTIG**

- Vor Gebrauch sorgfältig lesen
- Aufbewahren für späteres Nachschlagen
- eine aktuelle Version des Bedien-/Einbauhinweises steht Ihnen auch in unserem Online-Katalog zur Verfügung: [herthundbuss.com/Online-Katalog](http://herthundbuss.com/Online-Katalog)



Technische Daten:



**Lieferumfang**

DE

Nr.	Bezeichnung	Menge
1	Schaumstoffeinlage	1
2	Akku-Handgriff inkl. Li-Ion-Akku	1
3	Werkstattleuchten-Aufsatz Slim	1
4	Taschenlampen-Aufsatz	1
5	Inspektionsleuchten-Aufsatz Flex	1
6	USB-Ladekabel	1
7	Bedienungsanleitung	1

Packen Sie alle Teile aus und überprüfen Sie diese auf Vollständigkeit und Beschädigung. Beschädigte Produkte nicht in Betrieb nehmen. Sollten Sie Beschädigungen am Produkt feststellen kontaktieren Sie Ihren Händler.

**Bestimmungsgemäße Verwendung:**

- Die Leuchten dienen zur großflächigen Ausleuchtung von Arbeitsbereichen im Innen- und Außenbereich.
- Die Leuchten sind nicht zur Verwendung in anderen Anwendungen bestimmt.
- Nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
- Für extreme physische Bedingungen geeignet.

**DE Sicherheitshinweise**

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme für folgendes Produkt:  
Leuchten-Set, in weiterem Text nur Leuchte bzw. Produkt genannt.

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihrer Leuchte sorgfältig diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen.

Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen

**Zeichenerklärung**

Bitte beachten Sie folgende Zeichen und Wörter, welche Sie in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden.

Zeichen	Bedeutung
I Information	Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt
H Hinweis	Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art
W Warnung	Achtung – Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen



**Sicherheitshinweise beachten!**

Augenverletzungen vermeiden - Nie direkt in den Lichtstrahl schauen oder anderen Personen ins Gesicht leuchten. Geschieht dies zu lange, kann durch Blaulichtanteile eine Netzhautgefährdung auftreten. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen zu schließen und der Kopf sollte von dem Lichtstrahl abgewendet werden. Diese Lampe überschreitet die Bedingungen der risikofreien Nutzung. Das Risiko bei der Verwendung hängt davon ab, wie der Nutzer mit der Lampe umgeht.

- Angaben für Leuchte, Netzteile sowie Netzspannung an der Steckdose müssen mit dem Typenschild übereinstimmen.
- Bei Beschädigungen am Gehäuse, Stecker, Kabel oder Netzteil das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Wenden Sie sich an den autorisierten Fachhandel oder an die Serviceadresse des Herstellers.
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten sowie Akkupackwechsel dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder vom Produkt und der Verpackung fern. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlos-

sen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Produkt haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Produktbedienung beaufsichtigt werden!

- Die LED Lichtquelle ist nicht austauschbar, wenn die Lebensdauer der LED endet muss die komplette Leuchte ersetzt werden
- Alle angeleuchteten Gegenstände müssen mindestens 10cm von der Lampe entfernt sein!
- Die Leuchte darf nicht auf die Seite der Lichtquelle gelegt werden oder auf diese Seite umfallen. Hierbei besteht Brandgefahr. Um ein Umkippen zu verhindern, darf die Lampe nur nach bestimmungsgemäßer Verwendung benutzt werden.
- Produkt ist nicht zum Spielen geeignet.
- Produkt außer Reichweite von Kindern aufbewahren!
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät oder zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!
- Halten Sie das Produkt stets trocken



## ACHTUNG

- Das Produkt enthält einen nicht austauschbaren Li-Ionen-Akku. Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer!
- Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen und weiträumigen Räumen geladen werden, entfernt von bren-

baren Materialien und Flüssigkeiten. Nichtbefolgung kann zu Verbrennungen und Bränden führen.

- Niemals einen Akku öffnen, quetschen, erhitzen oder in Brand setzen.
- Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung und im Regen verwenden sowie nicht übermäßiger Wärme aussetzen.
- Produkt nicht verwenden, wenn das Produkt beschädigt zu sein scheint
- Während des Ladevorgangs die Leuchte aufrecht aufstellen und die Lichtquelle ausschalten. Das Produkt nicht abdecken.
- Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Niemals an ein Stromnetz angeschlossenes Gerät fassen, wenn dieses ins Wasser gefallen ist. In diesem Fall sofort den Netzstecker ziehen.

**DE Produktbeschreibung:****Akku-Handgriff inkl. Li-Ion-Akku****(A / Basiseinheit)**

- Verriegelung
- An-/Aus-Taster
- Micro-USB-Lade-Buchse mit Gummiabdeckung
- Lade- und Kapazitätsanzeige
- Integrierter Magnet
- Integrierter Haken 360° drehbar

**Werkstattleuchten-Aufsatz Slim (B)**

- Drehkontaktelement zur Basiseinheit
- Drehgelenk (180° schwenkbar / 360° drehbar)
- Arbeitslicht
- Suchlicht

**Inspektionsleuchten-Aufsatz Flex (C)**

- Drehkontaktelement zur Basiseinheit
- Flexibler Lampenhals
- Fokussierbarer Lampenkopf mit integriertem Magnet

**Taschenlampen-Aufsatz (D)**

- Drehkontaktelement zur Basiseinheit
- Drehgelenk (180° schwenkbar / 360° drehbar)
- Fokussierbarer Lampenkopf

** INFORMATION****Inbetriebnahme:**

- Vor Inbetriebnahme den gewünschten Leuchten-Aufsatz (B / C / D) wählen.
- Die beiden am Drehkontaktelement befindlichen Arretierungen in die Öffnungen des Akku-Handgriffes (A / Basiseinheit) einsetzen, die Basiseinheit festhalten und den Aufsatz-Drehkontakt im Uhrzeigersinn drehen, bis beide Elemente miteinander durch einen hörbaren Klickverbunden sind.
- Der Ein-/Aus-Taster befindet sich auf der Gehäuse-Rückseite der Basiseinheit.

**Verwendung Werkstattleuchten-Aufsatz (B):**

1x drücken:	100%
2x drücken:	50%
3x drücken:	TOP-LED 100%
4x drücken:	aus

**Verwendung Inspektionsleuchten-Aufsatz (C):**

1x drücken:	100%
2x drücken:	aus

**Verwendung Taschenlampen-Aufsatz (D):**

1x drücken:	100%
2x drücken:	50%
3x drücken:	aus

**INFORMATION****Ladevorgang:**

Vor Erstbenutzung den Akku-Handgriff (Basiseinheit A) vollständig aufladen.

Bei Lagerung über einen längeren Zeitraum ebenfalls vorher laden, bei Lagerung mindestens 1x im Jahr aufladen, um Tiefentladung des Akkupacks zu verhindern. Hierzu die Verschlusskappe der Ladebuchse auf der Gehäuserückseite abziehen und den Ladestecker einstecken. Anschließend das Netzteil in die Steckdose stecken.

**Aufladen nur im ausgeschalteten Zustand. Nicht gleichzeitig Laden und Leuchten!**

**INFORMATION**

**LED-Akku-Anzeige durch Status-LEDs auf Gehäuserückseite (Basiseinheit A)**

**Ladezustand:**

Die leuchtenden Anzeige-LEDs zeigen den Ladezustand an, der Ladevorgang wird durch eine blinkende LED angezeigt.

**Restkapazitätsanzeige:**

Die Anzahl der leuchtenden Anzeige-LEDs zeigt die Restakku-Kapazität an.

**Haltevorrichtung (Haken, Magnet):**

Sollte die Leuchte mit einer der integrierten Haltevorrichtungen befestigt werden ist auf eine feste Montage zu achten.

**Reinigung/Wartung:**

Reinigungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker!

- Reinigungsarbeiten nur mit einem leicht feuchten Tuch durchführen, anschließend gut trocken reiben.
- Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Darauf achten, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen.
- Keine harten Bürsten oder scharfe Gegenstände zur Reinigung verwenden.

**HINWEIS**

**Sollten Sie die Leuchte unsachgemäß benutzen, kann dies zu Beschädigungen führen:**

- Nicht werfen oder fallen lassen
- Nur im Original-Zustand verwenden
- Nicht in der Verpackung benutzen
- Nach der Verwendung ausschalten

DE	Technische Daten	Akku-Handgriff (A)	Werkstattleuchte (B)
	<b>Leuchtmittel</b>		6 W COB-LED + 1 W LED
	<b>Eingangsspannung</b>	5 V	
	<b>Eingangsstrom</b>	1000 mA	
	<b>Akku Li-Ion</b>	3.7 V   2.600 mAh   9.62 Wh	
	<b>Lichtstrom</b>		100 % 600 lm 50 % 300 lm TOP-LED: 100 lm
	<b>Leuchtdauer</b>		100 % 2.0 h 50 % 3.5 h TOP-LED: 11 h
	<b>Ladezeit</b>	4.0 h	
	<b>Farbwiedergabeindex CRI</b>		Main: Ra > 80   6500 k TOP: Ra > 70   6500 k
	<b>Schutzart</b>		IP44*
	<b>Schutzklasse</b>	III	
	<b>Lagertemperatur</b>	0°C bis 30°C	0°C bis 30°C
	<b>Ladetemperatur</b>	0°C bis 40°C	0°C bis 40°C
	<b>Betriebstemperatur</b>	-10°C bis 40°C	-10°C bis 40°C
	<b>Gewicht:</b>	197 g	91 g
	<b>Abmessungen</b>	132 x 57 x 42 mm	230 x 39 x 39 mm
	<b>USB-Kabel</b>	100 cm	

(\*IP44 nur wenn Modul A jeweils mit anderen Modulen (B/C/D) richtig verbunden ist)

## HINWEIS



Produkt entspricht  
der Schutzklasse III



Nicht in die Lichtquelle blicken



Elektroschrott (WEEE-Richtlinie)



Übereinstimmung mit  
den EU-Richtlinien



Bedienungsanleitung beachten!



	<b>Inspektionsleuchte (C)</b>	<b>Taschenlampe (D)</b>
	1 W LED	5 W LED
	80lm	100% 300 lm 50% 160 lm
	10h	100 % 3.5 h 50 % 6.5 h
	Ra > 70   6500 k	Ra 70   7200 k
	IP44*	IP44*
	0°C bis 30°C	0°C bis 30°C
	0°C bis 40°C	0°C bis 40°C
	-10°C bis 40°C	-10°C bis 40°C
	84 g	102 g
	364 x 39 x 39 mm	94 x 41.5 x 41.5 mm

### Umwelthinweise | Entsorgung:

Werfen Sie das Produkt keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden, diese dürfen nicht in den Hausmüll.



### **Haftungsausschlüsse**

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen. Bei falscher Verwendung der Leuchte übernehmen wir keine Haftung und gewähren keine Gewährleistungs- oder Garantieansprüche.

### **Garantiehinweise**

Auf das Produkt bieten wir eine 2-jährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden.



## Contents

EN

<b>Delivery includes</b>	<b>13</b>	<b>LED display</b>	<b>17</b>
<b>Proper intended use</b>	<b>13</b>	<b>Cleaning and maintenance</b>	<b>17</b>
<b>Safety instructions</b>	<b>14</b>	<b>Technical data</b>	<b>18</b>
<b>Signs and symbols</b>	<b>14</b>	<b>Disposal</b>	<b>19</b>
<b>Product description</b>	<b>16</b>	<b>Liability disclaimer</b>	<b>20</b>
<b>First use</b>	<b>16</b>	<b>Guarantee information</b>	<b>20</b>
<b>Charging</b>	<b>17</b>		

### IMPORTANT

- Read carefully before use
- Keep for later reference
- The latest version of the Operating/Fitting instructions is also available in our online catalogue:  
[herthundbuss.com/online catalogue](http://herthundbuss.com/online_catalogue)



Technical data:



## Delivery includes

No.	Description	Quantity
1	foam insert	1
2	rechargeable battery handle incl. li-ion rechargeable battery	1
3	workshop lights attachment Slim	1
4	torch attachment	1
5	inspection lamp attachment Flex	1
6	USB charge cable	1
7	Operating instructions:	1

EN

Unpack all parts and check that everything is there and that nothing is damaged. Do not use damaged products. If you find damage on the product, contact your dealer.

### Proper intended use:

- The lamps are used for the illumination of large working areas, both indoors and out
- The lamps are not intended for any other applications
- Not suitable for household room lighting
- Suitable for extreme physical conditions

## Safety instructions

These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of the following product:

The following text refers to the light set simply as the lamp or the product.

Read this manual carefully before using the lamp for the first time and proceed accordingly. Keep these operating instructions for future use or for the reference of future users.

Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons.

The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.

## Signs and symbols

Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging.

Sign	Description
I Information	Useful additional information about the product
H Caution	The caution warns you of possible damage of all kinds
W Warning	Attention – Danger! May result in serious injury or death

## WARNING

### Observe safety instructions!

Avoid eye injuries - Never look directly into the beam of light or shine it into other people's faces. If this occurs for too long, the blue light portion of the beam can cause retinal damage. If the light beam shines into the eyes, close the eyes and turn the head away from the light beam.

This lamp exceeds the conditions for risk-free use. The risk when using it depends on how the user handles the lamp.

- Information for the light, mains adapters and mains voltage on the socket must match with the type plate.
- Do not use the product if there is damage to the housing, plug, cable or mains adapter. Contact your local authorised specialist or the service address of the manufacturer.
- Do not open or modify the product! Repair work and replacement of the rechargeable battery pack shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.
- Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product.
- This product is not to be used by persons (including children) who have restricted physical, sensory or mental capabilities or who do not have adequate

experience and knowledge in handling this product. Such persons must be instructed beforehand by a supervisory person who is responsible for their safety or must be supervised during the use of the product!

- The LED light source cannot be replaced. When the LED comes to the end of its service life, the complete lamp must be replaced
- All illuminated objects must be at least 10cm away from the light!
- The lamp shall not be placed face-down or allowed to topple face-down. There is a risk of fire with this. In order to prevent toppling, the lamp must be used only as intended.
- This product is not a toy to be played with.
- Keep out of the reach of children!
- Failure to observe the safety instructions can result in dangerous injuries to persons or damage to the device!
- Always keep the product dry
- Do not use the product if it appears to be damaged
- Make sure the light is upright whilst it is being charged, with the light source switched off. Do not cover the product.
- Never submerge the product in water or other liquids. Never touch a device that is connected to the mains if it has fallen into water. In this case, remove the mains plug immediately.

EN

 **ATTENTION**

- The product contains a non-replaceable li-ion rechargeable battery. Do not throw the product into a fire!
- The product may only be charged in closed, dry and spacious rooms, away from combustible materials and liquids. Disregard can result in burns and fires.
- Never open, crush or heat a rechargeable battery or set it on fire.
- Do not use the product in potentially explosive areas or in the rain and do not expose it to excessive heat.

**Product description:****EN Rechargeable battery handle incl. li-ion rechargeable battery (A / Base unit)**

- Locks
- On/off button
- Micro-USB charge socket with rubber cover
- Charge and capacity indicator
- Integrated magnet
- Integrated hook, can be swivelled through 360°

**Workshop lights attachment Slim (B)**

- Rotating base unit contact element
- Swivel joint (swivels 180° / rotates 360°)
- Work light
- Directional light

**Inspection lamp attachment Flex (C)**

- Rotating base unit contact element
- Flexible lamp neck
- Focusable lamp head with integrated magnet

**Torch attachment (D)**

- Rotating base unit contact element
- Swivel joint (swivels 180° / rotates 360°)
- Focusable lamp head

**INFORMATION****First use:**

- Before use, select the desired lamp attachment (B/C/D).
- Fit the two locks on the rotating contact element into the openings on the rechargeable battery handle (A / Base unit), hold the base unit firmly and turn the attachment's rotating contact clockwise until both elements connect together with an audible click.
- The on/off button is on the back of the base unit.

**Using the workshop lamp attachment (B):**

Press 1x: 100%

Press 2x: 50%

Press 3x: TOP LED 100%

Press 4x: Off

**Using the inspection lamp attachment (C):**

Press 1x: 100%

Press 2x: Off

**Using the torch attachment (D):**

Press 1x: 100%

Press 2x: 50%

Press 3x: Off



 **INFORMATION****Charging:**

Charge the rechargeable battery handle (base unit A) fully before first use. Likewise, when storing over an extended period of time, charge beforehand and charge at least 1x per year during storage in order to prevent the rechargeable battery pack deep-discharging.

To do so, pull the sealing cap out of the charge socket on the rear of the housing and plug in the charge plug. Then plug the mains adapter into the mains outlet.

**Charge only when switched off. Do not charge and use the light at the same time!**

---

 **INFORMATION**

**LED rechargeable battery indicator on the rear of the housing (base unit A) via status LEDs:**

---

**Charge status:**

The illuminated indicator LEDs show the charge status. The charging process is indicated by an LED flashing.

---

**Remaining capacity indication:**

The number of illuminated indicator LEDs indicates the remaining battery capacity.

EN

**Holding devices (hooks, magnets):**

If the light is to be fastened with the integrated holding device, ensure that the holding device is firmly/properly fastened in place.

**Cleaning/Maintenance:**

Carry out cleaning tasks only when the mains plug is removed from the mains power!

- Clean only with a slightly damp cloth, then rub it dry.
- Never submerge the product in water or other liquids.
- Do not allow fluids to enter the housing.
- Do not use hard brushes or sharp objects for cleaning.

 **CAUTION**

**Improper usage of the lamp may result in it being damaged:**

- Do not throw or drop
  - Use only in original condition
  - Do not use while still in packaging
  - Turn off after use
-

EN

Technical data	Rechargeable battery handle (A)	Workshop light (B)
<b>Illuminant</b>		6 W COB-LED + 1 W LED
<b>Input voltage</b>	5 V	
<b>Input current</b>	1000 mA	
<b>Li-ion rechargeable battery</b>	3.7 V   2,600 mAh   9.62 Wh	
<b>Luminous flux</b>		100 % 600 lm 50 % 300 lm TOP-LED: 100 lm
<b>Battery life</b>		100 % 2.0 h 50 % 3.5 h TOP-LED: 11 h
<b>Charge time</b>	4.0 h	
<b>Colour rendering index CRI</b>		Main: Ra > 80   6500 k TOP: Ra > 70   6500 k
<b>Protection type</b>		IP44*
<b>Protection class</b>	III	
<b>Storage temperature</b>	0°C bis 30°C	0°C bis 30°C
<b>Charging temperature</b>	0°C bis 40°C	0°C bis 40°C
<b>Operating temperature</b>	-10°C bis 40°C	-10°C bis 40°C
<b>Weight:</b>	197 g	91 g
<b>Dimensions</b>	132 x 57 x 42 mm	230 x 39 x 39 mm
<b>USB cable</b>	100 cm	

(\*IP44 only if module A has been correctly connected with another module (B/C/D))

 **NOTE**


Class 3 equipment



Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE Directive)



Conforms to the European directive



Read the operating instructions carefully before use!



Do not look into the lamp

	Inspection lamp (C)	Torch (D)
	1 W LED	5 W LED
	80lm	100% 300 lm 50% 160 lm
	10h	100 % 3.5 h 50 % 6.5 h
	Ra > 70   6500 k	Ra 70   7200 k
	IP44*	IP44*
	0°C bis 30°C	0°C bis 30°C
	0°C bis 40°C	0°C bis 40°C
	-10°C bis 40°C	-10°C bis 40°C
	84 g	102 g
	364 x 39 x 39 mm	94 x 41.5 x 41.5 mm

**Environmental information | Disposal:**

The product should not be discarded in the normal household waste under any circumstances. Dispose of the product via an authorised disposal centre or your municipal waste disposal facility. Observe the current applicable regulations. Contact your waste disposal facility in the event of any doubt. Dispose of all packaging materials via an environmentally friendly disposal facility. Used batteries and rechargeable batteries are special waste and must be disposed of in accordance with national regulations and not with the normal household waste.



## INFORMATION

EN

### **Liability disclaimer**

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling or through disregard of the information contained within these operating instructions. We accept no liability or warranty claims or guarantee claims in the event of incorrect use of the light.

### **Guarantee information**

The product has a two-year guarantee. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating instructions.



## Sommaire

<b>Contenu de la livraison</b>	<b>23</b>	<b>Témoin LED</b>	<b>27</b>
<b>Utilisation conforme</b>	<b>23</b>	<b>Nettoyage et entretien</b>	<b>27</b>
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>24</b>	<b>Caractéristique techniques</b>	<b>28</b>
<b>Explication des symboles</b>	<b>24</b>	<b>Élimination</b>	<b>29</b>
<b>Description du produit</b>	<b>26</b>	<b>Clauses d'exclusion de responsabilité</b>	<b>30</b>
<b>Mise en service</b>	<b>26</b>	<b>Remarques relatives à la garantie</b>	<b>30</b>
<b>Recharge</b>	<b>27</b>		

FR



## IMPORTANT

- Lire attentivement avant utilisation
- Conserver pour consultation ultérieure
- Vous trouverez également une version actuelle des consignes d'utilisation / d'installation dans notre catalogue en ligne : [herthundbuss.com/catalogue-en-ligne](http://herthundbuss.com/catalogue-en-ligne)



Caractéristiques techniques :



## Contenu de la livraison

N°	Désignation	Quantité
1	Garniture en mousse synthétique	1
2	Poignée batterie avec batterie Li-ion	1
3	Module lampe d'atelier Slim	1
4	Module lampe de poche	1
5	Module lampe d'inspection Flex	1
6	Câble de charge USB	1
7	Mode d'emploi	1

FR

Déballez toutes les pièces puis assurez-vous qu'il n'en manque pas et qu'elles sont intactes. Ne pas mettre en service les produits endommagés. Si vous constatez des dommages sur le produit, contactez votre revendeur.

### Utilisation conforme :

- Les lampes sont destinées à l'éclairage de grandes surfaces dans des zones de travail à l'intérieur comme à l'extérieur.
- Les lampes ne sont pas conçues pour une utilisation à d'autres fins.
- Ne convient pas à l'éclairage des pièces d'un logement.
- Convient à des conditions physiques extrêmes.

FR

### Consignes de sécurité

Le présent mode d'emploi contient des informations importantes pour l'utilisation et la mise en service du produit suivant : Ensemble de lampes, ci-après désigné simplement par « lampe » ou « produit ».

Avant la première utilisation de votre lampe, lisez attentivement le présent mode d'emploi et appliquez les instructions qu'il contient. Conservez le présent mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou pour le transmettre si le produit change de propriétaire. Le non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité peut provoquer un endommagement du produit et des dangers (blessures) pour l'utilisateur et d'autres personnes.

Le mode d'emploi se réfère aux normes en vigueur

### Explication des symboles

Tenez compte des symboles et termes suivants, utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit ainsi que sur l'emballage.

Symboles	Signification
<b>I</b> Information	Informations complémentaires utiles concernant le produit
<b>R</b> Remarque	Ces remarques avertissent d'éventuels dommages de tout type
<b>A</b> Avertissement	Attention – danger ! Peut provoquer des blessures graves voire la mort

## AVERTISSEMENT

### Respecter les consignes de sécurité !

Éviter des lésions oculaires - ne jamais regarder directement le faisceau de lumière ou éclairer le visage d'autres personnes. Si cela se produit trop longtemps, la quantité de lumière bleue diffusée peut être dangereuse pour la rétine. En cas de contact des yeux avec un faisceau de lumière, fermer les yeux et détourner la tête du faisceau de lumière. Cette lampe dépasse les conditions d'utilisation sans risque. Le risque durant l'utilisation dépend de la manière dont l'utilisateur se sert de la lampe.

- Les indications fournies pour la lampe, les blocs d'alimentation ainsi que la tension secteur sur la prise de courant doivent correspondre aux données de la plaque signalétique.
- Ne pas mettre en service le produit en cas d'endommagement du boîtier, de la fiche, du câble ou du bloc d'alimentation. Adressez-vous à un revendeur agréé ou utilisez l'adresse SAV du fabricant.
- Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les réparations et le remplacement des batteries doivent uniquement être confiés au fabricant ou à un technicien SAV agissant pour son compte, ou à une personne disposant de qualifications comparables.
- Tenez le produit et l'emballage hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.



- Ce produit n'est pas destiné à l'utilisation par des personnes (y compris des enfants) aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes qui ne disposent pas de l'expérience et des connaissances nécessaires. Ces personnes doivent recevoir préalablement toutes les informations et instructions nécessaires, fournies par une personne chargée de leur surveillance et responsable de leur sécurité, ou être surveillées pendant l'utilisation du produit !
- La source d'éclairage LED n'est pas remplaçable. Une fois épuisée la durée de vie de la LED, la lampe doit être remplacée dans son entier.
- Tous les objets éclairés doivent se trouver à au moins 10 cm de la lampe !
- Ne pas poser la lampe du côté de la source d'éclairage et veiller à ce qu'elle ne puisse pas basculer de ce côté. Elle risque sinon de prendre feu. Afin d'empêcher un basculement, respecter impérativement les indications relatives à l'utilisation conforme de la lampe.
- Le produit n'est pas conçu pour servir de jouet.
- Conserver le produit hors de portée des enfants !
- Le non-respect des consignes de sécurité peut provoquer un endommagement de l'appareil ou des blessures dangereuses !
- Veillez à ce que le produit reste toujours sec

 **ATTENTION**

- Le produit contient une batterie Li-ion non remplaçable. Ne jetez pas le produit dans un feu !
- Le produit doit uniquement être rechargé dans des pièces fermées, sèches et spacieuses, à distance des matières et liquides combustibles. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des brûlures et des incendies.
- Ne jamais ouvrir, comprimer, chauffer ou faire brûler une batterie.
- Ne pas utiliser le produit dans une atmosphère explosible ou sous la pluie et ne pas l'exposer à une chaleur excessive.
- Ne pas utiliser le produit s'il semble être endommagé
- Pendant la recharge, placer la lampe à la verticale et éteindre la source d'éclairage. Ne pas recouvrir le produit.
- Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou d'autres liquides. Ne jamais toucher un appareil branché à l'alimentation secteur s'il est tombé dans l'eau. Dans ce cas, débrancher immédiatement la fiche secteur.

FR

## Description du produit :

### Poignée batterie avec batterie Li-ion

#### (A / unité de base)

- Verrouillage
- Bouton marche/arrêt
- Prise de charge micro USB avec protection en caoutchouc
- Indication de charge et de niveau de charge
- Aimant intégré
- Crochet intégré tournant à 360°

### Module lampe d'atelier Slim (B)

- Élément de contact tournant pour fixation sur l'unité de base
- Articulation (pivotant à 180° / tournant à 360°)
- Éclairage de travail
- Éclairage de recherche

### Module lampe d'inspection Flex (C)

- Élément de contact tournant pour fixation sur l'unité de base
- Col de lampe flexible
- Tête de lampe à foyer réglable avec aimant intégré

### Module lampe de poche (D)

- Élément de contact tournant pour fixation sur l'unité de base
- Articulation (pivotant à 180° / tournant à 360°)
- Tête de lampe à foyer réglable

## INFORMATION

### Mise en service :

- Avant la mise en service, choisir le module de lampe (B / C / D) approprié.
- Insérer les deux ergots de blocage de l'élément de contact tournant dans les orifices de la poignée batterie (A / unité de base), maintenir l'unité de base et faire tourner le contact tournant du module dans le sens horaire jusqu'au clic de verrouillage signalant que les deux éléments sont bien assemblés.
- Le bouton marche/arrêt se trouve à l'arrière du boîtier de l'unité de base.

### Utilisation du module lampe d'atelier (B) :

- 1 pression : 100 %
- 2 pressions : 50 %
- 3 pressions : TOP LED 100 %
- 4 pressions : extinction

### Utilisation du module lampe d'inspection (C) :

- 1 pression : 100 %
- 2 pressions : extinction

### Utilisation du module lampe de poche (D) :

- 1 pression : 100 %
- 2 pressions : 50 %
- 3 pressions : extinction

**INFORMATION****Recharge :**

Avant la première utilisation, recharger complètement la poignée batterie (unité de base A). En cas de stockage de longue durée, une recharge préalable est également nécessaire ; prévoir au moins 1 recharge par an pendant le stockage afin d'éviter une décharge profonde du bloc-batterie. Pour cela, retirer la protection de la prise de charge à l'arrière du boîtier et brancher la fiche de charge. Brancher ensuite le bloc d'alimentation dans la prise de courant.

**Ne recharger l'appareil qu'après avoir l'éteint. Ne pas recharger et éclairer en même temps !**

**INFORMATION**

**L'état de la batterie est indiqué par les voyants LED à l'arrière du boîtier (unité de base A)**

**Niveau de charge :**

Les voyants LED allumés indiquent le niveau de charge ; la recharge est signalée par le clignotement d'une LED.

**Indication du niveau de charge restant :**

Le nombre de voyants LED allumés indique le niveau de charge restant de la batterie.

**Dispositif de support (crochet, aimant) :**

S'il est prévu de fixer la lampe avec l'un des dispositifs de support intégrés, veiller à la monter solidement.

FR

**Nettoyage/entretien :**

Toujours débrancher la fiche secteur avant les opérations de nettoyage !

- Pour les opérations de nettoyage, utiliser uniquement un chiffon légèrement humide puis bien essuyer pour sécher.
- Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veiller à empêcher les liquides de pénétrer dans le boîtier.
- Ne pas utiliser de brosses dures ou d'objets tranchants pour le nettoyage.

**REMARQUE**

**Une utilisation inappropriée de la lampe peut provoquer des dommages :**

- Ne pas lancer ou faire tomber
- Utiliser uniquement dans l'état d'origine
- Ne pas utiliser dans l'emballage
- Éteindre après l'utilisation

FR

Caractéristique techniques	Poignée batterie (A)	Lampe d'atelier (B)
<b>Ampoule</b>		LED COB 6 W + LED 1 W
<b>Tension à l'entrée</b>	5 V	
<b>Courant à l'entrée</b>	1000 mA	
<b>Batterie Li-ion</b>	3,7 V   2600 mAh   9,62 Wh	
<b>Flux lumineux</b>		100 % 600 lm 50 % 300 lm TOP LED : 100 lm
<b>Autonomie</b>		100 % 2,0 h 50 % 3,5 h TOP LED : 11 h
<b>Durée de recharge</b>	4,0 h	
<b>Indice de rendu de couleur IRC</b>		Principal : Ra > 80   6500 k TOP : Ra > 70   6500 k
<b>Indice de protection</b>		IP44*
<b>Classe de protection</b>	III	
<b>Température de stockage</b>	0 °C à 30 °C	0 °C à 30 °C
<b>Température de recharge</b>	0 °C à 40 °C	0 °C à 40 °C
<b>Température de fonctionnement</b>	-10 °C à 40 °C	-10 °C à 40 °C
<b>Poids :</b>	197 g	91 g
<b>Dimensions</b>	132 x 57 x 42 mm	230 x 39 x 39 mm
<b>Câble USB</b>	100 cm	

(\*IP44 uniquement après assemblage correct du module A et de l'un des autres modules [B/C/D])



## REMARQUE



Le produit répond aux critères de la classe de protection III



Ne pas regarder la source d'éclairage



Déchet électronique (directive DEEE)



Conformité avec les directives UE



Respecter le mode d'emploi !

	Lampe d'inspection (C)	Lampe de poche (D)
	LED 1 W	LED 5 W
	80 lm	100 % 300 lm 50 % 160 lm
	10 h	100 % 3,5 h 50 % 6,5 h
	Ra > 70   6500 k	Ra 70   7200 k
	IP44*	IP44*
	0 °C à 30 °C	0 °C à 30 °C
	0 °C à 40 °C	0 °C à 40 °C
	-10 °C à 40 °C	-10 °C à 40 °C
	84 g	102 g
	364 x 39 x 39 mm	94 x 41.5 x 41.5 mm

**Remarques relatives à l'environnement | Élimination :**

Ne jetez en aucun cas le produit dans les ordures ménagères normales. Confiez l'élimination du produit à une entreprise de traitement des déchets agréée ou à votre service municipal de traitement des déchets. Respectez les règlements actuellement en vigueur. En cas de doute, renseignez-vous auprès de votre service de traitement des déchets. Veillez à une élimination écologique de tous les matériaux d'emballage. Les piles et batteries usagées sont des déchets spéciaux qui doivent être éliminés dans le respect de la législation nationale. Il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.

**INFORMATION****FR****Clauses d'exclusion de responsabilité**

Les informations contenues dans le présent mode d'emploi sont sujettes à modification sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou dommages consécutifs directs, indirects, accidentels ou autre provoqués par une utilisation inappropriée ou par la non-prise compte des informations contenues dans le présent mode d'emploi. En cas d'utilisation incorrecte de la lampe, nous déclinons toute responsabilité et n'accordons aucun droit de garantie.

**Remarques relatives à la garantie**

Nous proposons une garantie de 2 ans sur le produit. Nous n'accordons pas de garantie si l'appareil a subi des dommages résultant du non-respect du mode d'emploi.



**Herth+Buss Fahrzeugteile GmbH & Co. KG**  
Dieselstraße 2-4 | DE-63150 Heusenstamm

**Herth+Buss France SAS**  
ZA Portes du Vercors, 270 Rue Col de La Chau  
FR-26300 Châteauneuf-sur-Isère

**Herth+Buss Belgium Sprl**  
Rue de Fisine 9 | BE-5590 Achêne

**Herth+Buss UK Ltd.**  
Unit 1 Andyfreight Business Pk  
Folkes Road, Lye | GB-DY9 8RB Stourbridge

**Herth+Buss Iberica**  
C/A 44 Polígono de Areta  
31620 Huarte Navarra | España